



37-1-10
к 9(C127) ✓
CSI



Смоленская Старина

Выпускъ третій,

часть II.



17784

и 740096

Издание Смоленской Ученой
Архивной комиссиі.

Смоленскъ.
Типо-Литографія Я. Н. Подземскаго.
1916 г.

- В. И. Грачевъ. Дѣло о снабженіи заплочнаго мастера нужнымъ инструментомъ. 1—1222221-12
- Его же. Разныя мелкія сообщенія
- Его же. Дѣло о пожалованіи пенсіона женѣ подполковника П. И. Энгельгардта.
- Его же. Дѣло о пожалованіи аренды на 12 лѣтъ Смоленскому губернатору Н. И. Хлѣбьницкому.
- Е. Н. Клетнова Хронологъ событій, относящихся къ Смоленскому предмѣстью на Смядыни.
- Влад. Лапчинскій. Нѣкоторыя данныя о родѣ Лыкошинныхъ.
- В. Н. Добровольскій. Нѣкоторыя данныя условнаго языка Дорогобужскихъ мѣщанъ, каликъ переходящихъ, портныхъ и коноваловъ, странствующихъ по Смоленской землѣ 1—133331-13
- Его же. Данныя языка каликъ переходящихъ села Краснаго Бора, Жиздринскаго уѣзда, Калужской губ. 1— 9999 - 9
- Его же. Данныя условнаго языка села Вязичья, Мосальскаго у. 10—117221-12
- Его же. Нѣкоторыя данныя условнаго языка коноваловъ Остапковскаго уѣзда, Тверской губ.

Нѣкоторыя данныя условнаго языка Дорогобужскихъ мѣщанъ, наликъ переходящихъ, портныхъ и коноваловъ, странствующихъ по Смоленской землѣ.

Данныя языка Кубрацкаго или Шубрейскаго Дорогобужскихъ мѣщанъ.

- | | |
|---|---|
| Аддѣчить — отдать, отсчитать. | Боковой — боковая щетина. |
| Аддѣчь — маруху съ шипакомъ (отсчитай пятиалтанный.) | Боковая щетина коротка, мелка, мягка см. шуретка. |
| Апѣлить — купить. | Брудки — лѣсъ. — Хли у брудку и стыклѣй тѣнта да кѣмки съ волотомъ. Иди въ лѣсъ и оставайся тамъ съ лошадыю до ночи. |
| Апѣль — куни. | Брудкѣ — лыко. Субарь, Бабьново. |
| Апулять — покупатель. | Брудки — дрова дорогоб. |
| Лабѣжь, не пропуляй тѣнтаму апулятилю, — а то обвагрить — прапѣль дикѣму — дикѣй клѣвый апулятиль — и ни обвагриваить. (Товарищъ, не продавай тому покунтелю, — а то обвѣситъ — продай этому — этоть хорощій покупатель, и не обвѣшиваеть). | Бублики — баранки, дорогоб. |
| Апулятникъ — покупатель. | Бурда — грязь. |
| Апулять — покупать; сханжѣи къ тѣнтаму апулятилю, па кѣнтаму іѣный апуляить. Сходи къ тому покупателью, по чемъ онъ даеть. | Бурматникъ — чайникъ. |
| Бадлю — буду; бадлишь — будешь. | Бѣлка — Бѣлка въ продажу поступаетъ желтоватая ольховка и сѣрая, серебристая орѣховка. Бѣлка малоцѣнная съ плохою шерстью въ сентябрѣ и октябрѣ мѣсяцѣ. Бѣлка зеленая, сухая. Въ противоположность дешевымъ бѣлкамъ "бѣлка зрѣлая, спѣлая," убиваемая въ декабрѣ и январѣ мѣсяцахъ. |
| Бакырь — два. | |
| Батѣга — копейка. | |
| Боковѣна, см. боковая щетина см. шуретка. | |

Вагырь—вѣсы. Подстыкли-
вай хандру подь вагырь,
штобь микрѣй выхлила.—
Подставь ногу подь вѣ-
сы, чтобь меньше выхо-
дило вѣсомь.

Варнакъ—пѣтухъ.

Варнатка—кураца.

Вашминжакъ—восемь рублей.

Вісла—масло. Привлюжмай
вісла у кряхтѹ.—Подбавь
масла въ кашу.

Вислята—яблоки.

Вихлей—борода.

Вихторить—взвѣшивать. Ла-
быжь, маргавѣй вихторь:
а то дикой хлеть.

Влѣпнуть—посмотрѣть. Пах-
лимь на шарогу, бадлимь
шарговать съ табаномь.
Лабьжь, шаргую—влѣп-
ни: скѹзяду стыкляить
апулятникъ. Еперь, апуль,
штобь ни дастыклилась
тонтamu апулятилю. Ла-
быжь, хли маргавѣй,—
апуль: а то апулить бизь
табана,—аддючить шар-
нѣй табана.—Пойдемь на
улицу, будемь торговать
съ тобою. Торгою, това-
рищъ—посмотри—сзади
стоитъ покупатель. Бери,
покунай, чтобь не доста-
лось тому покупателю.
Товарищъ, иди скорѣй—
покунай: а то купить безь
тебя, дасть дороже.

Влѣпывать—смотреть.

Влѣпывать въ дякошко—
смотреть въ окно.

Ухливай маргавѣй кимкою,
штобь табана никонда
влѣпывали.—Уходи по-
скорѣй ночью, чтобь те-
бя никто не видаль.

Волкъ.—Волкъ бѣлый, самый
дорогой, цѣнится 3 руб.
Волкъ сѣрый цѣнится
2 рубля.

Волотѣнокъ—жеребенокъ, до-
рогоб.

Восемнадцать—дѣканъ въ вос-
минжакомь.

Вѣдра—Вѣдра темная сереб-
ристая, съ искрою, под-
ходящая къ бобру; цѣна
до 20 руб. и больше. Су-
хая, зеленая выдра цѣ-
нится отъ 3 до 6 рублей.

Вѣхлить—выйти. Микра вѣх-
лила подь вагыримь—на
вѣсахъ вышло мало.

Галима—молоко.

Галиочій—большой, дорогоб.
Манѣкъ паярдунить галио-
чю строкою.

Голавля—голова.

Грѣлка—пиджакъ, одѣяло.

Грѣлки—перчатки.

Двадцать—бакырь дѣкановъ.

Двадцать одинъ. Два дѣка-
на съ іоньмь. Бакырь
дѣкановъ съ іоньмь.

- Двадцать два—бақырь дэкана съ бақыремъ.
- Двадцать три—бақырь дэкана съ трынжакомъ.
- Двадцать четыре—бақырь дэкана съ цэкаремъ.
- Двадцать пять—бақырь дэкана съ шаловіною.
- Двадцать пять рублей.—Кучка хрустовъ.
- Двѣсти—бақырь дэкана дэкановъ.
- Девитиньжакъ—девятирублевый.
- Девятнадцать—дэканъ съ дивиньжакомъ.
- Дэканка—Десятирублевикъ.
- Дэканъ съ бақыремъ—двѣдцать рублей.
- Дэлька—вода.
- Дэлькой пакэринный—опоенный. Волотъ бизъ хандрыу, дэлькой пакэринъ поса.—Лошадь безъ ногъ, сильно опоена водою.
- Дикой—этотъ. Дикой апулятиль. Лабѣжъ ни прапулай тонтому апулятелю—а то обвагрить;—прапуль дикому: тонтай клѣвый опулятникъ, ни обвагринавать.—Товарищъ не продавай тому покупателю—а то обвѣсить;—продай этому: этотъ хороший покупатель, не обвѣшивать:
- Длинусь—лѣнь.
- Дулька—свѣча.
- Дулякъ—огонь.
- Дулясникъ—свѣточъ, свѣтило.
- Дулясъ—огонь.
- Дякошка—окошко. Влѣпывать въ дякошка.—Смотрѣть въ окошко.
- Еперить—брать что-либо.
- Ердовать—разъѣзжать. Ердовать на волоту по широгѣ. Дорогоб.—Ѣздить на конѣ по дорогѣ.
- Ердовой—ѣздовой, способный къ ѣздѣ. Ни апуляй волота—волотъ ни ярдовой!—Не покупай этого коня—конь неспособный къ ѣздѣ.
- Галѣмый—большой.
- Заволить—пожелать; ни бадлишь ердавать, какъ заволить.—Не будешь ѣздить, какъ пожелаешь.
- Задулить—зажечь.
- Законный—эпитетъ въ продажѣ хорошей, доброкачественный щетины. Щетина „шуретка“ рунная, законная. „И холка, и бокovina вмѣстѣ“.
- Захимѣвшій—заболѣвшій.
- Захимѣлый—заболѣвшій.
- Захимѣвшій волотъ—заболѣвшая лошадь.

Звѣрьё--всѣ звѣривъ продажѣ
называются „звѣрьёмъ“.

Зѣдка—рожь.

Зѣтать—требовать, просить.

Зѣтай съ кугана прирут-
ки.—Требуй съ цыгана
прибавки.

Зѣтить--просить, запрашивать
въ торговлѣ.

Зѣть прирутки—требуй при-
бавки.

Іоныи—одинъ, одинъ рубль.

Дѣканъ съ іонымъ—один-
надцать рублей.

Кавка—водка, вино.

Кантить—говорить.

Канторщикъ—языкъ.

Керный—пьяный.

Кимайный—ночной.

Кимайный дуляеникъ--ноч-
ное свѣтило, мѣсяць.

Кинникъ—плотникъ.

Клісаный—украденный.

Волоть клісаный и
уепѣриный.--Украденная,
уведенная лошадь.

Лабыйжъ, конта притах-
тау куганъ волота, ким-
кай ли свѣточимъ?

Съ кострами, хори, съ
сіянску? Шалѣко?

Волота клісанова апуль и
прапуль, маргавѣй тахтѣ!
Улѣпай стракою, табана бѣ
не уепѣрили съ волотомъ.
Волишь, хли у брудки и
стыкляй тонта да ким-
ки.—Товарищъ, откуда
привель цыганъ лошадь,
ночью ли, свѣтомъ, съ
города, деревни? Сда-
лека ли? Украденную ло-
шадь купи продай, уве-
ди скорѣй! Смотри до-
рогою, чтобы тебя не схва-
тили съ лошадыю. Если
хочешь, уходи въ лѣсъ
и оставайся тамъ до ночи.

Клісаный—украденный.

Лабыйжъ, волоть клісаный--
ни апуляй; волишь апү-
лить, ухливай маргавѣй
кимкою, табанабѣ не
влѣпывали. Коли волишь,
табана ужнѣруютъ съ во-
лотомъ, пасижмаютъ, и
хѣпки табанывы пропан-
дѣчутъ. Апуль някліса-
ныва у тонтова ширгов-
ца—на тонтамъ бадлишь
ердовать, какъ завѣлишь.
и пугѣритца ни бад-
лишь.—Товарищъ, конь
краденый—не покупай;
задумаешь купить,—уди-
рай скорѣе ночью, чтобы
тебя не запримѣтили.
Если угодно, такъ тебя
съ конемъ схватятъ, по-
садятъ, и деньги твои
пропадутъ. Купи некра-
деннаго у того торговца:
на томъ будешь ѣздить
по желанію и робѣть не
станешь.

Клімать—красть.

Клісать—красть что-либо.

Клюжмáница—перина.

Клюжмáть—класть.

Лабѣжъ, маргавѣй, вих-
торъ: а то дикой хлить. Ла-
бѣжъ маргавѣй клюжмáй,
пакливѣй подетыкливай
хандру подь вагырь,
чтобъ микрѣй вѣхлила.—
Товарищъ, скорѣе взвѣ-
шивай: а то этотъ идетъ.
Товарищъ, скорѣй под-
кладывай ногу подь вѣ-
сы, чтобы меньше выхо-
дило вѣсомъ.

Клюжмáтца--лежать. Дорогоб.

Кожухъ—армякъ; галбчѣй ка-
жухъ.

Косѣй—священникъ.

Косать—бить, погонять.

Лабѣжъ, косай шунтя-
комъ на хандрамъ пакли-
вѣй: бизъ шунтяка вóлотъ
ни пахлѣть.—Товарищъ,
погоняй кнутомъ по но-
гамъ посильнѣе: безъ кну-
та не идетъ лошадь.

Косновка—пенька.

Кострамъ—уѣздный городъ.

Пропулилъ вóлота въ
костроми, апулилъ іоныва
въ сѣяньску, уклісаныва
въ хори.—Продаль коня
въ уѣздномъ городѣ, ку-
пилъ его въ губернскомъ;
украденъ онъ въ деревнѣ.

Кóтнѣ—кортошки.

Кóтнѣ—кушанье изъ карто-
феля.

Начанъ кóтнѣ—налей
картофельнаго супа.

Крѣса—мясо.

Начанъ кóтнѣ, прирутъ
лапухѣ, прирутъ крѣсы и
опасѣй у кóтнѣ и у ло-
пухѣ, притáхтай и крях-
ты, поклюжмáй вѣсла у
кряхтѣ.—Налей картофе-
лю, прибавъ капусты, при-
бавъ мяса и побольше въ
„картóшки“ (картофель-
ный суп). Налей карто-
фельнаго супа, прибавъ
капусты, прибавъ мяса и
побольше въ картофель-
ный супъ, и капусты при-
бавъ; подложи и кашу,
прибавъ и масла въ кашу.

Кряхта—каша.

Притáхтай кряхты--при-
неси кашу.

Куганъ—цыганъ.

Зеть съ кугана прирут-
ки—требуи отъ цыгана
прибавки.

Кудеъ—день.

Трѣнжа кудни дѣльки
вóлоту ни аддучай.—Три
дня воды не давай ло-
шади.

Кульганъ—булка.

Кульпанъ—чортъ.

Крутялі—баранки.

Кутáкъ—penis (sensu obsceno).

Кучка—четвертакъ.

Хрусть съ кучкою—
рубль съ четвертакомъ.

Три кучки батыгъ—
75 коп.

Лабѣжъ—товарищъ.

Лисица.—Лисица красная до-
вольно цѣнная, —лисица
сѣрая съ чернымъ брю-
хомъ гораздо дешевле
красной.

Лопуха—капуста, щи.

Прирутъ лопухи—при-
бавь капусты.

Лоскатни—зубы.

Лабѣжъ, подмистюжь
лоскатни у волота.—То-
варищъ, поддѣлай зубы
у лошади.

Смистюжь лоскатни по
клѣвши.—Поддѣлай зубы
получше.

Лѣха—виѣа.

Лѣху шлять.

Манькой—мой.

Лабѣжъ, прапуль манько-
ва волота.—Пиньжа хрус-
товъ микрѣй, пиньжи
хрустовъ ни усперю и
волота табунова прапу-
лю.—Товарищъ, продай
моего коня.—Пять руб-
лей меньше возьму, пять
рублей не доберу и тво-
его коня „спущу“, т. е.
продамъ наскоро (пособ-
ничество при продажѣ,
подводъ лошади).

Марговó—скоро.

Хлить марговѣй—бѣ-
жать поскорѣй.

Маруха—гривенникъ.

Хрусть, три марухи—
рубль тридцать копеекъ.

Марушечникъ—гривенникъ.

Медвѣдь.—„Медвѣдь бурый;
съ искрою, „сосновикъ“;—
20 и 30 руб. Медвѣдь чер-
ный (рѣдко) 30—35 р.

Миклясь—лень.

Микрый—малый.

Микрѣе—меньше.

Микрѣй—меньше.

Пиньжа хрустовъ мик-
рѣй прапулю, волота табу-
нова отдючу.—Пять руб-
лей не доберу, коня тво-
его отдамъ.

Миллясь—медь.

Миньжурá—мѣна.

Миньжурить—мѣнять.

Поминьжуримъ съ ма-
ейскимъ.—Помѣняемъ
съ тобою, со своимъ бра-
томъ.

Мистюжка—поддѣлка зубовъ.

—Лабѣжъ павлѣнай у лоскот-
не, немистюжаныи ли?—

„Лабѣжъ, у волота лоскат-
ни мистюжаныи, —ни апу-
ляй!“—

— „Товарищъ, посмотри въ
зубы, не поддѣланныи
ли.“—

— Товарищъ, у лошади зу-
бы поддѣланныи: не по-
купай!

Митродоръ—архіерей.
 Міяить—есть, имѣется.
 У во́лота міяить химучка—у есть болѣзнь.
 Накѣрится—нашиться пьянымъ.
 Насты́жки—штаны.
 Насты́жки галю́чій.
 Начанить—налить.
 Начанъ кóтні—налей картофелю.
 Начанитый—пропитанный.
 Шурстка начанита делькою.—Щетина пропитана водою.
 Невлѣпно—некрасиво, непригоже.
 Ныри́ца—норка.
 1) Нырица спѣлая; 2) полшерстная, зеленая. Нырица блестящая, съ длинными волосами, цѣнится до 5 рублей; полшерстная 1 руб. 20 коп.; зеленая 2 р. 50 к., сухая 1 руб.: цвѣтъ ея темный.
 Обва́гривать—обвѣшивать.
 Одиннадцать—дѣканъ съ юнымъ.
 Опасѣй—побольше см. поса.
 Приру́ть кресы опасѣй у кóтні—прибавь мяса побольше въ картофельный супъ.

Улѣ́нки—глаза.
 Паердо́вать—пойти. Дорогоб.
 Паярдѹимъ дюкью строкою, поярдѹимъ тóнтою.
 Пиньжа́къ—пять рублей.
 Пѣ́трусъ—мѣшокъ.
 Пѣ́трусъ галю́чій—большой мѣшокъ.
 Пѣ́трусъ мѣ́крый—малый мѣшокъ.
 Повлѣ́пать—посмотрѣть.
 Лабѣ́жъ, павлѣ́най у лóскатні, не мистю́жаны ли.—Товарищъ, посмотри въ зубы, не поддѣ́ланные ли.
 Подсты́кливать—подставлять.
 Подсты́кливать хандру подъ ва́гырь.—Подставлять цогу подъ вѣсы съ воровскою цѣлью—сбавить вѣсъ съ покупаемаго товара и уменьшить его цѣну.
 Покли́вѣй подсты́кливай хандру подъ ва́гырь, што́бъ мѣ́крѣй вѣ́хлила.
 Подсе́дъ—лошадиная болѣзнь.—кора подъ раковиной, подъ щеткой.
 Покѣ́риный—обпоенный.
 Во́лотъ поса покѣ́ринъ делькою.
 Во́лотъ клѹ́жій и галю́чій, и лóскатні клѣвыи.

Бадлить ханжеватъ по бурмади, выхлитца и вѣханжаитца.—Конь сильно опоень водою. Конь хорошій и большой, и зубы хорошіе. Будеть ходить по травѣ, выходитъ, т. е. отдѣляется отъ болѣзни.

Поконту?—За сколько?

Лабѣжъ, апулиль?

— Апулиль.—

— „Поконту, табунъ, апулиль?“—

Трѣнжа хрустовъ съ шалѣвиною за цѣкаръ декановъ вѣхтаровъ длинуса.—

— „Лабѣжъ, шарна апулиль—ни еперъ“.—

— А майнусъ обвагрить попасѣй: на цѣкаръ декановъ вѣхтарывъ уеперю пѣнжа вѣхтарый;—капникъ зѣ вѣхтара срутится.

Товарищъ, кушилъ?— „Кушилъ“.— „За сколько ты кушилъ?“—За три рубля съ половиною за пудъ льна“.

— „Товарищъ, дорого даль—не бери.“

— А я побольше обвѣшаю: на пудъ сброшу пять фунтовъ—полтинникъ сбросится съ пуда.

Поминьжировать—помѣнять.

Поминьжиримъ съ куганомъ,—Помѣняемся съ цыганомъ.

Поминьжирую съ хаботомъ.— Помѣняю съ мужичкомъ.

Поминьжируй съ манѣйскимъ.—Помѣнай со мною

Поса--много, сильно.

Волоть делькой покеринъ поса.—Волоть сильно опоень.

Постыклить—поставить.

Постыкли волотá на хазъ.— Поставь лошадь во дворѣ.

Прѣчанить—прибавить.

Посижмать—посадить.

Посижмають табана.—Посадятъ тебя.

Приклюжмать—подбавить.

Приклюжмай вѣсла у кряхтѣ.—Подбавь масла въ кашу.

Прирутить—дать въ задатокъ, прибавить.

Прирутѣа—задатокъ,

Хли, прапуль и, если не прирутить, прапуль, а то зеть прирутки, не прирутить ли.

Пристыклявать—приостанавливаться.

Волоть пристыклявать,

- Причавить—прибавить.
- Причанить шупля волотамъ.—
Прибавить овса лоша-
дямъ.
- Пропандычить—пропасть.
- Хопки табанывы про-
пандычуть. — Пропадутъ
твой деньги,
- Пропулиный—проданный.
- Волоть клисаный про-
пулинь — Лошадь краде-
ная продана.
- Пропулить—продать.
- Хли—прапуль; если ни
прирутить, прапуль, а то
зеть прирутки, не при-
рутить ли.—Иди-продай;
если не прибавить, про-
дай,—а то добивайся при-
бавки, не прибавить ли.
- Пугоритца—пугаться.
- Не бадлишь пугорит-
ца.—Не будешь пугаться.
- Пухтэйка—постель, дорогоб.
- Пыхтэй—съ опышкой.
- Волоть хнажуйть пых-
тей—конта дельки ни ад-
дючить съ супехой, ни
бадлишь ханжевать;
учань шупля.—Конь хо-
дитъ съ опышкой; когда
не дашь воды съ соло-
домъ, не будать ходить;
всыпь овса.
- Пятнадцать—дэканъ съ пин-
жакомъ.
- Рунный.—Рунная щетина.
См. законный.
- Рысь.—Рысь пятачковая,
шкура отъ 7 руб. и до-
роже; рысь желтая де-
шевле.
- Рюхтенокъ—поросенокъ.
- Сапунъ—нось.
- Сапунъ—запаль, одышка у
лошади; лошадь съ запаломъ.
- Лабыйжъ, волоть—са-
пунъ, аддючь,—тахтй на
хазь, пастыклай; дельки
ни аддючай тринжа куд-
ни: тонта бадлить прапу-
линымъ.—Товарищъ, ло-
шадь съ запаломъ, от-
дай (продай), веди во
дворъ, поставь; воды три
дня не давай—тогда и
продать можно.
- Свѣточъ—свѣтъ.
- Притахтай волота кйм-
кой ли, свѣточемъ.—При-
води коня ночью или
томъ.
- Семнадцать—дэканъ съ сим-
жакомъ.
- Семьдесятъ пять рублей—три
кучки хрустовъ.
- Сижманикъ—стуль.
- Сижматца—сидѣть, дорогоб.
- Сикморить—сц...ть.
- Симжакъ—семь рублей.

Скрѣбки—сапоги.

Скрѣбки галючѣи.

Скѣзаду—отзади.

Влѣпни: скѣзаду стѣкляить апулятникъ.—По·смотри: отзади стоить покупатель.

Слухарѣ—уши.

Слухторки—уши.

Смистюжить—поддѣлать зубы.

Лабѣжъ, подмистюжь лоскотни у вѣлота—смистюжь поклѣвши. Цекаръ хрустовъ за мистюжку.

Степляркъ—теплый сапогъ.

Апулилъ степлярки.—Купилъ теплые сапоги.

Сто—дѣканъ дѣкановъ.

Строкá—дорога.

Табана съ волотомъ уперють съ вѣлотомъ.—Дорогой тебя могутъ схватить съ конемъ.

Стѣга—задница, дорогоб.

Стѣклять—стоять.

Стѣкляить апулятникъ.—Стоить покупатель.

Супѣха—рожь прокислая, солодь.

Отдючи супѣхи вѣлоту въ дѣлку.—Прибавь со·лodu въ воду для лошади.

Супѣха—хлѣбъ.

Сѣянскъ—губернскіи городъ.

Пристѣкляй у Сѣянку.—(Остановись въ губернскомъ городѣ, Смоленскѣ).

Сханжеватъ—сходить.

Схимѣтъ—умереть отъ болѣз·ни, издохнуть.

Поярдѣишь на іонимъ волоту, схимѣть.—По·ѣздишь на той лошади, околѣеть.

Схимѣтъ—умереть.

Схимѣль любѣникъ—умеръ товарищъ.

Тарчкѣ—усы.

При вихляѣ галѣмы тарчки.

Тѣнта—тамъ.

Стѣкляй тѣнта да кѣмки.—Оставайся тамъ до ночи.

Тѣнта—тогда.

Тѣнта апуляй!—тогда продавай.

Тѣнтай—тотъ.

Лабѣжъ, не пропуляй тѣнтаму апулятилю, а то обвагрить—прапѣль дѣкѣму—тѣнтай клѣвий апулятчикъ—ни обваг·риантъ.

Тринадцать—дѣканъ съ трин·жакѣмъ.

Тринжакъ—три рубля.

Тринжакъ—три рубля.

Деканъ съ тринжакѣмъ—тринадцать рублей.

Тушакъ—хорь.

Хорь сухой въ июнѣ мѣсяцѣ, въ сентябрѣ и октябрѣ — „зеленый“, „не дошедшій“, въ ноябрѣ и декабрѣ спѣлый хорь.

Сухой хорь стоитъ тридцать и 35 копеекъ, зеленый хорь — отъ 60 коп. до 1 рубля.

Спѣлый хорь отъ 1 р. 20 коп. до 2 р. 50 коп. и дороже.

Полный хорь въ декабрѣ; цѣна ему три рубля. Курсъ на хорей повышается и понижается. Бываетъ и смѣсь. Кунница съ хоремъ соединяется. Получается куннй цвѣтъ у хоря. Такой хорь цѣнится дороже. „Походился хорь съ кунницей“.

Уепѣринный--украденный, см.

Уепѣрить — подхватить, украсть.

Уклісать—украсть.

Улѣпки—глаза.

Лабыжъ, волоть бизъ улѣпокъ — прапуляй, табунъ, пиньжа хрустовъ. — Товарищъ, лошадь безъ глазъ, продавай, братъ, за пять рублей.

Улѣпать—глядѣть внимательно.

Улѣпай строкюю, штобъ табана ни уепѣрили.—Гляди дорогою, чтобы тебя не схватили.

Улѣпки—глаза.

Улѣпный—яркій, бросающійся въ глаза.

Улѣпный дуляеникъ.—Яркое свѣтило.

Хабѣтъ—мужикъ.

Хабѣтъ процуляить длінусъ и зетить по цѣкарѣ хрустовъ; спятился, скорпүзился. — Мужикъ продаетъ ленъ и просить по четыре рубля за пудъ; потомъ, пошелъ назадъ въ продажѣ.

Хазъ—дворъ.

Тахті волота на хазъ.—
Веди лошадь во дворъ.

Хандры—ночи.

Ханжеватъ—ходить.

Хезить — испражняться.

Химучка—болѣзнь, мозоль.

Химучка на хіркахъ.

Химучка—болѣзнь лошади.

У волота мѣять химучка. Апулишь, мікра поярдуишь на іонымъ: Схймѣить.

Ни опуляй, волота: волоть ни ярдовой.

Лабыжъ, волоть ни апуляй: волоть ня хлить, волоть пристыкливантъ. — У коня есть болѣзнь. Купишь—немного поѣдишь на немъ: околѣеть. Не покупай коня: конь не ѣздовой, Товарищъ коня не покупай: конь не идетъ, приостанавливается.

Химѣлый—больной.

Лабѣжъ, у волота ханд-
ры химѣлыи.—Товарищъ,
у коня больныя ноги.

Химѣть—болѣть.

Хѣрки—руки.

Хлить—итти.

Хли—иди.

Хли морговѣи—иди скорѣи.

Холка—хребтовая шерсть.

Хомуть.

На хомуть взять—уда-
вить.

Хопки—деньги.

Юрить подь хопки.—
Играть на деньги:

Хопки—деньги.

Лабѣжъ, пахлимъ на
шарогу, бадлимъ укү-
мисти ширговать; што
апулимъ, разьиперимъ по
шилони; а если пра-
пулимъ, хопки по ши-
лави. — Товарищъ, по-
ѣдемъ на дорогу, по-
ѣдемъ вмѣстѣ торговать;
что купимъ раздѣлимъ
пополамъ; а если про-
дадимъ, раздѣлимъ по
поламъ деньги.

Хоря—деревня.

Притахталъ волота съ
хори.—Привель коня съ
деревни.

Хребтовой.—Находящійся на
спинѣ.

Хребтовая щетина.

Хрусть—рубль, іонный хрусть.

Цэкаръ—четыре.

Дэканъ съ цэкаремъ.—
Четырнадцать рублей.

Чанитца—молиться.

Богру чанится—молить-
ся Богу.

Четверть—кучка.

Четырнадцать—дэканъ съ цэ-
каремъ.

Шалавина—полтина.

Три хрүста съ шалави-
ною.—Три рубля съ пол-
тиною.

Шарамъ даромъ.

Какъ ни апулишь, ша-
рамъ хопки.—Какъ ни
купишь, даромъ деньги
(о неудачной покупкѣ).

Шаргавать—торговать.

Лабѣжъ, шаргуймъ съ
табанамъ.—Товарищъ, бу-
демъ торговать съ тобою.

Шарна—дорого.

Зѣтить нешарна.

Шарога—дорога.

Хлить по хилой шароги.—Фхать по плохой дороге.

Шестнадцать—дэкань съ шинжакомъ.

Шиньжакъ—шесть рублей.

Шипакъ—пятакъ.

Три шипака.—Пятнадцать копеекъ.

Шкурбать—кожа.

Апүль у бэтыва хабота шкурбата, если уеперить трынжакъ хрустовъ, уеперь, а то прирүть кучку,—не аддючить, прирүть шипачекъ, а апүль.—Купи у этого мужика кожу; если возьметъ три рубля, бери кожу,—а то прибавь двадцать пять копеекъ; не отдасть, прибавь пять копеекъ, а купи.

Шлянина—Развратная женщина.

Шляница—Vulva. Дорогоб.

Шупель, родит. шупля—овесь.

Учань шупля.—Веншь овса.

Шупель—ум. шупликъ.

Шупель клёвый.—Хорошій овёсь.

Шуретка—щетинка.

Щетина бываетъ хребтовая и боковая. Щетина отличается плотностью, длиною и твердостью.

Боковая коротка, мелка, мягка.

Холка—хребтовая щетина, „боковина“ — гораздо дешевле.

„Холка“ 2, 2 $\frac{1}{4}$ и до 2 р. 50 к., за пудъ, „боковина“ отъ 25 до 40 к.

Бываетъ при продажѣ щетины и фальсификація.

Можетъ быть, „шуретка начинита делькый“—Щетина напитана водою. Для вѣса щетина иногда въ срединѣ напоена водою. Клокъ щетины промочатъ, обернуты сухою щетиною. Сыплютъ въ средину для вѣсу и песокъ.

Апүль шуретку—шуретка клёвая, ни атьипериная и ничанитая делькую.—„Купи щетину—щетина хорошая, не отобранная и не напоенная водою. Законная щетина: и холка, и боковина вмѣстѣ, рунная щетина.

Юрить—играть въ карты.

юрки—карты.

Вндовать—фхать.

Вндовать по шароги—фхать по дороге.